

Dans ce numéro

Brigibeach Contest	2
Qi Gong - Pub	3
Pub	4
Marché de Noël	5
3 fois 90	6
Tournoi de pétanque	7
Course de côte	8
Doubs sain Cuire un œuf	9
Chauffage Imagin'airs	10
Fête à Epiquerez	11
Sudoku du Klodüdu Joies et peines Patin couffin	12
Mots croisés Fanfare de St-U	13
Agenda	14
Agenda	15
Agenda	16
Piano à St-Ursanne	17
Infos commune de Clos du Doubs	18
Infos commune Fête du cinéma	19
Les Médiévales	20
Réflexion	21
Montenol, pétanque	22
Nouvelles têtes	23
Tchérattes	24
Pub	25
On en parle	26
Raiffeisen	27
Le coup d'Pitch	28



Edito par Philippe Jeannerat

L'agriculture, un secteur incontournable du développement régional



Clos du Doubs, magnifique région connue pour ses paysages extraordinaires, ses habitants sympathiques et accueillants et son chef-lieu, Saint-Ursanne. Sans la main de l'homme, qui a façonné pendant des centaines d'années ces merveilleux sites, la région ne serait pas aussi attractive aujourd'hui. Nos paysans, sans s'en rendre véritablement compte, en luttant parfois contre la nature (déboisement, débroussaillage, etc.) ou en travaillant avec elle (semis, récoltes, soins aux herbages, etc.), ont créé et maintenu la beauté des lieux.

Si autrefois l'élevage bovin et chevalin faisait la renommée de l'agriculture locale, l'évolution des marchés a conduit nos paysans à se tourner principalement vers la production laitière qui, jusqu'aux années 2000, était la mieux adaptée pour la mise en valeur des herbages. Puis les crises laitières se succèdent, les prix de l'or blanc s'effondrent et la politique agricole suisse effectue un tournant important avec l'arrivée des paiements directs, ce

qui pousse les producteurs vers d'autres alternatives. Certains choisissent d'intensifier la production, d'autres se tournent vers l'élevage de vaches allaitantes, se lancent dans des productions hors sol ou se reconvertisent à l'agriculture biologique, etc.

Voilà en quelques lignes le résumé de l'histoire, mais qu'en est-il aujourd'hui, été 2016 ? Quelles sont les forces de notre agriculture régionale ? En premier lieu, elle bénéficie d'une relève bien formée et dynamique. Son mode de production plutôt extensif va dans le sens de la demande des consommateurs. Une partie importante de son lait est transformé en «Tête de Moine», avec un prix correct, dans une volonté de diminuer les coûts de production en créant une communauté d'utilisation de machines (CUMA). Une grande diversité de production, tel que lait, volaille, bovins, chevaux, porcs, un peu de céréales, légumes et j'en passe, sont des atouts incontestables.

Malheureusement, elle a aussi ses faiblesses : l'éloignement des grandes agglomérations ne facilite pas le développement de vente par circuits courts et augmente les coûts de transport des marchandises achetées et vendues ; la topographie des lieux avec des terrains très en pente, difficiles et coûteux à l'entretien ; une pluviométrie en générale inférieure à la moyenne suisse,

d'où des rendements à l'hectare plus faibles ; peu de terres cultivables, ce qui pénalise un auto-approvisionnement régional. La liste des forces et faiblesses établie ici pourrait évidemment encore être allongée.

Ce qui importe pour l'avenir, à mon sens, c'est que chaque exploitant se questionne sur la stratégie qu'il entend mener sur dix ans, en tenant compte de ses convictions, des forces et faiblesses de son exploitation. Une récente étude sur l'agriculture romande démontre clairement qu'une entreprise agricole qui ne changera rien à son mode d'exploitation en ne s'adaptant pas aux changements de la politique agricole ou qui ne suivrait pas les tendances des marchés, pourrait rencontrer de sérieuses difficultés dans les 10 à 15 ans à venir.

Même si en ce moment l'agriculture régionale jurassienne ou suisse traverse une période difficile, je suis persuadé que la nouvelle génération de paysans saura prendre les bonnes décisions pour relever les nouveaux défis imposés par un libéralisme exagéré et que notre Clos du Doubs pourra toujours s'appuyer sur des paysans motivés et compétents.

Philippe Jeannerat
Président de la Chambre
jurassienne d'agriculture



EPAUVILLERS



EPIQUEREZ



MONTENOL



MONTMELON



OCOURT



ST-URSANNE



SELEUTE



SOUBEY

Brigibeach Contest Ravines

L'édition 2016 fut, comme les trois premières, une réussite et la météo y a été pour quelque chose! Sous un soleil de plomb, pas moins de 9 équipes se sont mesurées dans un

état d'esprit très sportif. L'ambiance de ce 28 août était vraiment conviviale et très décontractée.

Le podium du tournoi 2016 (photo NM) :
1er Les Rêveurs,
2ème Les Buches et
3ème La Vacheboufi

Un grand merci à tous ceux qui ont contribué à ce succès, comme les

membres du VBC CDD, Brigitte notre marraine, Erwin et Dorothee pour le terrain, Richard et Elodie, les équipes inscrites, le public de 10 heures à 19 heures, les sponsors et tous ceux que nous aurions oubliés.

Et bravo aux vainqueurs (photo), ainsi qu'aux six autres équipes pour leur fair-play naturel !

Le rendez-vous est d'ores et pris pour l'année prochaine :
samedi 26 août 2017.



Belle fin d'été à vous toutes et tous et merci encore une fois d'avoir soutenu notre club, le VBC CDD !
VBC CDD

Hertzeisen SA MAZOUT-CHAUFFAGE
DIESEL-CARBURANT

Le mazout
Le bon choix!!!



CP - 2865 Glovelier - Tél. 032 426 69 47 -
Fax 032 426 63 66 - info@bitusag.ch
Jean-Marie Paupe

Bitusag SA Produits bitumineux
Enduits superficiel (Styrelf 103)
Collage Emulsion Laque



CP - 2855 Glovelier - Tél. 032 426 77 04 - Fax 032 426 83 55 -
info@bitusag.ch

pédicure
Evelyn



Pédicure diplômée SFPV
aussi à domicile

Evelyn Maillard
Sur Prègne 14
2885 Epauvillers
Tél. 079 730 04 80

SEANCES DE QI GONG

L'art de se poser
et de respirer entre
ciel et terre.

Espace massage
Anne Desse

Dans la cour de la
maison des œuvres
Rue du 23 Juin 92,
St Ursanne.
Tel : 079 692 20 68

Les mercredis
à 18h15 :



A partir
du 31 août,
Un mercredi
sur deux
à 18 h 15

Durée 1 heure,
participation libre.
Ces cours sont
ouverts à tous.

apophtegme

- L'homme descend du songe (Georges Moustaki) .
- Elle était belle comme la femme d'un autre (Paul Morand)
- L'enfant est un fruit qu'on fit (Leo Campion) .
- C'est curieux, se faire refaire les seins, ça coûte la peau des fesses (Vincent Roca) .
- La tolérance, c'est quand on connaît des cons et qu'on ne dit pas les noms.
- Vous connaissez l'histoire du mouton qui court jusqu'à perdre la laine ?
- Si vous m'avez compris, c'est que je me suis mal exprimé (Alan Greenspan) .
- L'ennemi est bête, il croit que c'est nous l'ennemi, alors que c'est lui (Pierre Desproges)
- Si la Gauche en avait, on l'appellerait la Droite (Reiser).
- N'attendez pas la solution de vos problèmes des hommes politiques puisque ce sont eux qui en sont la cause (Alain Madelin) .
- Les prévisions sont difficiles, surtout lorsqu'elles concernent l'avenir.
- Quand un couple se surveille, on peut parler de "communauté réduite aux aguets".
- Les socialistes ont eu tort de venir au pouvoir. Ils auraient dû faire comme Dieu: ne jamais se montrer pour qu'on continue à y croire (Coluche).



LE CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF AU JURA

HABITS - ACCESSOIRES
BOECHAT MOTO
DELEMONT

Rue Emile-Boechat 110
Zone Industrielle Est
Tél. 032 422 17 84
www.boechat.ch



**Fiduciaire
Jean-Maurice Maître S.A.**

Tenue de comptabilité - Conseil en organisation d'entreprise
Conseil fiscal - Vérifications des comptes - Gérance d'immeubles
Prévoyance en faveur du personnel - Comptes salaires, débiteurs, créanciers

Rue P.-Péquignat 12 Tél. 032 / 466 16 14
2900 Porrentruy Fax 032 / 466 48 93

Place du 23-Juin 2 Tél. 032 / 951 24 60
2350 Saignelégier Fax 032 / 951 19 83

Machines agricoles
& petites machines
de jardin

G

arage du CLOS

Rte des Rangiers 24
2882 ST-URSANNE

tel. + fax 032 461 36 32

ERIC GUEDAT

CHAUFFAGE / SANITAIRE TOUT GENRES

Indépendant

Rue Principale
2889 Ocourt / JU

078 / 657 24 35

Afin d'avoir toujours
Les bons tuyaux!



- Fenêtres
 - Portes
 - Escaliers
- Agencements:
- cuisines
- salles de bains

Philippe et Roland Choulat

2882 St-Ursanne
☎ 032 461 32 01

Fax 032 461 38 20

2932 Coeuve
☎ 032 466 47 73



INFORMATIQUE • COPIEURS MULTIFONCTIONS

www.tibo.ch

PORRENTUUY
032 465.94.65

DELEMONT
032 423.01.31

Antiquités



Gérard Schnoebelen
ACHAT-VENTE
RESTAURATION

www.schnoebelen.ch
g.schnoebelen@bluewin.ch
079 250 26 64 - St-Ursanne

Ouvert 7/7 - 14h à 18h30

Téléphone: 032/461.30.30
Mobile: 079/378.12.92
Messagerie:
auberge.de.la.fontaine@bluewin.ch

*Auberge de
la Fontaine*

Auberge de la Fontaine
Daniel Zanger
Grand Rue 10
CH-2888 Seleute

Fermé lundi et mardi

Lurati *jour et nuit*
Pompes Funèbres depuis 1907
2900 Porrentruy Fbg St-Germain 22
032 466 32 03 079 771 93 46

Allianz 

Nicolas Paupe

Votre conseiller Ajoie & Clos du Doubs

Assurances pour Privés et Entreprises

078 / 604.97.15

garage du doubs

- vente, service après vente
- réparations toutes marques, carrosserie
- station essence 24/24, lavage self service

2882 saint-ursanne 032 461 31 91

Menuiserie  d'intérieur
ADRIEN **OGGIER**



Spécialiste fenêtres

2830 Courrendlin

Tél. 032 435 50 50 - www.oggier-menuiserie.ch



**Hôtel restaurant
DES DEUX-CLEFS**

Famille Comte
2882 St-Ursanne

Tél. 032 461 31 10

Fax 032 461 37 25

Pompes Funèbres ARC-JURA
VOISARD

Rue de Fer 7
2800 DELÉMONT 2
Tél. 032 422 25 25
Fax 032 422 25 37

2854 BASSECOURT
Tél. 032 426 88 88

2740 MOUTIER
Tél. 032 493 11 88

Danielle Voisard
079 426 90 11

www.arc-jura-voisard.ch
pompefunebresvoisard@bluewin.ch

BUCHS & PLUMÉY SA
INGENIERIE

GENIE CIVIL
Voies de circulation
Alimentation en eau
Hydraulique
Environnement

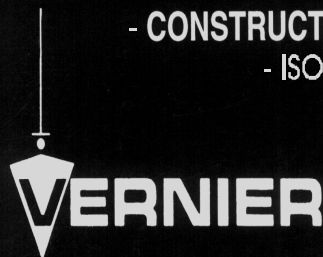
STRUCTURES PORTEUSES
Ouvrages d'art
Bâtiments

©, rue de la Rochette
case postale 1003
2900 PORRENTUY
TEL. 032 465 11 00
FAX 032 465 11 05
info@buchs-plumey.ch
www.buchs-plumey.ch

- CONSTRUCTION GÉNIE-CIVIL
- ISOLATION DE FACADES

BOÉCOURT
Tél. 032/426 73 53 - Fax 032/426 81 73

ST-URSANNE
Tél. 032/461 35 32 - Fax 032/461 33 79



Electricité
Téléphone
Télématique

Adoubs SA

Maitrise fédérale


**Les Vauches 7
2900 Porrentruy**

Tél. 032 466 33 88
Fax 032 466 33 17
info@adoubs.ch

www.adoubs.ch

Trois fois nonante ans

Ces derniers mois, les Autorités ont visité et rendu hommage à 3 nouveaux nonagénaires de la Commune. Lors des rencontres avec nos jubilaires, nous évoquons, avec plaisir et intérêt, les pages de vie de chacune et chacun, leurs activités et loisirs, les événements heureux, mais aussi parfois douloureux, ainsi que de nombreuses anecdotes sur «l'ancien temps». Chaque visite est empreinte de respect et reconnaissance envers nos aînés, dans une ambiance très conviviale et amicale. Nous présentons nos vives félicitations et nos vœux sincères à chacun et leur souhaitons encore un très heureux anniversaire.



Le 6 juin, **Aimé Theurillat**, entouré de sa famille, recevait les vœux des représentants du Conseil communal au Home La Promenade, à Delémont, où il séjourne depuis quelques années. Né à Bonfol, Aimé Theurillat y passe une année avant que sa famille ne vienne s'installer à Saint-Ursanne, localité qu'il n'a plus quittée. Après sa scolarité, il effectue un apprentissage de mécanicien-outilleur

chez Thécla. Employé fidèle, il reste de nombreuses années dans la même entreprise, puis travaille aux usines Frésard à Saint-Ursanne et Setag à Bassecourt. Au cours de sa carrière professionnelle, il a formé de nombreux apprentis, ne ménageant ni son temps, ni sa disponibilité en les soutenant et les aidant dans leurs devoirs scolaires.

Durant plusieurs années, il a été commandant des Sapeurs-pompiers, ainsi que secrétaire de la Régie fédérale des alcools pour notre région. Il aimait les contacts avec les agriculteurs des fermes du Clos du Doubs, se sentant proche du milieu agricole. Il se rendait d'ailleurs chaque année avec enthousiasme au Marché-Concours. Discret, serviable et au contact agréable, Aimé Theurillat était apprécié autant de ses employeurs que des personnes rencontrées dans ses diverses activités.

En 1952, M. Theurillat épouse Jeannette Burn, de Saint-Ursanne également. Trois enfants, dont il s'est beaucoup occupé, font le bonheur des époux. Il est très attaché à sa famille et particulièrement à son petit-fils Sylvain, s'intéressant à ses études et loisirs, suivant attentivement son parcours professionnel.

A l'heure de la retraite, Aimé Theurillat a continué de bichonner son jardin et a aidé et soutenu son épouse dans les tâches ménagères, avec soin, comme à son habitude. Des ennuis de santé l'ont cependant contraint à renoncer à ces diverses activités. Attentif et intéressé, il suit l'actualité, aime lire son journal et est très heureux de recevoir la visite de sa famille.



Après une vie bien remplie, **Marcel Lachat** coule depuis quelques années une retraite bien méritée au bord du Doubs, à Saint-Ursanne. Il a en effet passé plus de 60 ans à la ferme de la Combe-Chavat-dessous.

Né à Bressaucourt le 8 juin 1926, sixième d'une fratrie de 9 enfants, fils de famille d'agriculteurs, Marcel Lachat a vécu dans différentes fermes de la région avant la reprise de La Combe-Chavat, en 1930. Il a suivi une partie de sa scolarité à Saint-Ursanne puis à la Caquerelle, se rendant à l'école à pied. A cette époque, la classe de la Caquerelle comptait 26 élèves !

M. Lachat épouse Odile Paupe, de Seleute, en 1956 et 3 enfants, puis 5 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils font le grand bonheur des époux.

Les travaux agricoles et l'entretien du domaine ne laissaient que peu de

moments de loisirs. Marcel Lachat a pu compter sur le soutien important de son épouse durant toutes les années vécues à la ferme. Si la vie de la communauté intéressait beaucoup M. Lachat, les déplacements depuis une ferme isolée, avant l'achat d'un véhicule à moteur, rendaient difficile une participation régulière et active au sein d'une société. Attaché au Clos du Doubs et intéressé par la nature, M. Lachat faisait volontiers de belles promenades dans les forêts et pâturages. Après la reprise du domaine par sa fille et son beau-fils, il a encore rendu de nombreux services à la ferme, s'y rendant pratiquement chaque jour jusqu'à ses 85 ans. Son aide et son savoir-faire ont été appréciés à leur juste valeur.

Si sa retraite a été active, il a su également prendre grand plaisir à effectuer quelques voyages, dont un séjour au Canada qui lui laisse de magnifiques souvenirs.

Des problèmes de santé ont quelque peu ralenti ses activités, mais les balades, les visites de ses enfants et petits-enfants agrémentent ses journées. Intéressé, convivial, il apprécie les réunions et fêtes de famille, ainsi que les rencontres avec ses amis et connaissances.



Née à St-Paul-en-Forêt, dans le département du Var en France, le 28 août 1926 dans une famille d'origine italienne, **Noélie Chapuis née Masnada** a vécu une enfance quelque peu mouvementée, déménageant avec ses parents et ses deux frères, au gré des emplois de son papa, ouvrier dans la construction, en France, au Luxembourg et en Italie. Elle entre à l'école maternelle à Audincourt, son papa y étant employé à la construction de l'église, et effectue ensuite toute sa scolarité en Haute-

Saône. Lorsque la guerre éclate, elle part vivre quelques années en Italie avec sa mère ; elle y suit une école de couture.

La situation est difficile après le conflit. La jeune Noélie cherche en vain du travail dans son pays d'origine. Elle vient alors en Suisse, à La Chaux-de-Fonds, en 1947, dans un tea-room, s'occupant entre autres des enfants de ses patrons. Un deuxième emploi similaire l'amène dans le Jura, à Courchavon, au Restaurant des 3 Poissons, durant 2 ans. C'est en travaillant dans un hôtel de la place, à Saint-Ursanne, qu'elle fait la connaissance de son futur mari, Pierre Chapuis. Dès leur

mariage en 1954, les époux résident avec la maman de M. Chapuis dans la maison familiale de la rue de l'Hôpital, lieu que la famille n'a pas quitté.

Un fils, Jean-Pierre, fait le bonheur de ses parents. Mme Chapuis se consacre aux siens, attentive au bien-être de chacun, tout en travaillant à la Coop de Saint-Ursanne. Mme Chapuis garde en mémoire de nombreux et beaux souvenirs des séjours passés en Provence et en Italie et des retrouvailles avec sa famille.

La naissance de 2 petits-fils, en 1981 et 1990, comble de joie Noélie et Pierre Chapuis, qui apprécient les diverses

rencontres et fêtes vécues ensemble. Mme Chapuis surmonte avec courage le décès de son mari, en 2007. Elle réside encore quelques années dans sa maison, bénéficiant du soutien de sa famille. Des problèmes de santé la contraignent toutefois à entrer au Foyer pour personnes de Saint-Ursanne, en 2014. Elle y vit une paisible retraite, bien entourée et soignée. Les mots croisés et fléchés occupent ses journées et c'est avec grand bonheur qu'elle accueille les visites de sa famille.

Tournoi de pétanque

En ce magnifique dernier dimanche des Estivades 2016, l'Amicale Bouliste Clos du Doubs (ABCDD) a organisé son deuxième tournoi de pétanque

sous les tilleuls de Saint-Ursanne. Pas moins de seize doublettes ont croisé le fer durant toute la journée sur les six terrains tracés devant la collégiale.

Après une phase qualificative matinale et une grillade au restaurant de la Cigogne, les choses sérieuses ont pu



commencer. Les quarts de finales ont permis au nombreux public de se rendre compte du niveau de jeu présenté.

Un petit air de Provence s'était installé au bord du Doubs.

Une finale jouée à couteaux tirés a permis à la paire Pepi-Longo de

l'emporter face à Raymond et Patrick sur le score de 13-10. A noter que le podium a été complété par la doublette Marc-Luigi

Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous l'année prochaine pour la troisième édition.

ABCDD

Un grand merci à la population de Clos du Doubs



Marcel Maillard Epauvillers sur une BMW 330i, 1er du Groupe Super Série 2001 – 3000 cm3 en 5'30''078 moyenne 116,4 km/

Félicitations aux locaux :

Groupe ISA + 3000cm3

Belle victoire d'Anthony Huguelet de St-Ursanne au volant d'une Subaru impreza en 4'56''616 moyenne 126km/h.

Dans le Groupe E1 1601 – 2000 cm3, 3ème place de Fabien Houlmann de Montmelon sur sa Peugeot 205 en 4'44''112.

Dans le Groupe E1 3001 – 3500 cm3 10 ème place de Christophe Prongué de St-Ursanne sur une BMW M3 E46 en 4'59''725.

La 73ème édition de la course de côte internationale Saint – Ursanne – Les Rangiers s'est terminée dans de très bonnes conditions météorologiques. Le passage d'une piste mouillée, le samedi, à une piste d'abord humide, puis sèche, le dimanche, a donné des ailes aux pilotes et a engendré malheureusement beaucoup d'arrêts dû principalement aux nombreuses sorties de piste occasionnant des dégâts matériels – importants parfois – mais sans gravité pour les pilotes, puisque nous n'avons décelé aucun blessé.

Merci à la population de Clos du Doubs :

Pour cette édition, le comité d'organisation a proposé passablement de changements afin de sécuriser un maximum les personnes à pied ainsi que la fluidité du trafic.

Il remercie vivement toute la population de Clos du Doubs pour sa compréhension face à tous les désagréments occasionnés avant, pendant et après la course.

Le nouveau parcours, de 5180 mètres, rallongé de 11 mètres, afin d'être plus rapidement sur les lieux d'interventions, n'a causé aucun problème au maître de la Montagne, l'Italien Simone Faggioli, poussant sa Norma M20FC à la conquête de sa 6ème victoire sur le tracé des Rangiers, en gravissant le sommet en 1'42''118, abaissant, du même coup, son record de près d'une seconde, à la vitesse moyenne de 182,6 km/h. Ce nouveau chrono sera le temps de référence à battre lors de la 74ème édition qui se déroulera les 19 et 20 août 2017.

D'avance un grand merci à tous les amoureux de sensations fortes, d'agencer cette doyenne des courses de côte, unique manche du Championnat d'Europe de la Montagne se déroulant sur sol helvétique.

Le comité d'organisation remercie encore très chaleureusement toute la population de Clos du Doubs, lui souhaite de cordiales salutations et donne déjà rendez-vous à tous le 3ème week-end d'août 2017.

Pour le comité d'organisation, le responsable presse : **Yves Ammann**

Fête « Pour un Doubs sain demain »



Notre fête du Doubs, ce samedi 13 août

2016, s'est bien déroulée. Sous un magnifique soleil, nos diverses et nombreuses activités ont connu du succès et de l'intérêt.

L'après-midi était calme, par contre, en soirée, pour les contes, les films et les concerts, nous avons accueilli entre 200 et 300 personnes. Nous sommes donc satisfaits de cette première édition de « Pour un Doubs sain, demain ! »

Retrouvez-nous sur Facebook : <https://www.facebook.com/pourundoubssain0/?fref=ts>



**VOTRE RESTO
PIZZERIA DETENTE
AU BORD DU
DOUBS**

**OUVERT 7/7 en été
du 20-06 au 20-09**

**Samedi 30 juillet
Fête Nationale
SANGLIER A LA BROCHE**

**Menu du jour
entrée plat dessert CHF 17.50**

**Menu du Dimanche
entrée plat dessert CHF 32.00**

**Toujours nos pizzas à CHF 10.00
le jeudi soir (à l'emporter)**

**Découvrez notre nouvelle
spécialité !!!**

**Duo d'entrecôte cerf et bœuf
(à ta façon - plaque chauffante)
au beurre, piments, pistaches maison...
A dégustez comme vous le désirez.**

Au plaisir de vous recevoir.



Va te faire cuire un œuf !

Par solidarité avec tous les pauvres diables qui rentrent le soir à la maison après une dure journée de labeur et dont la femme n'est pas encore rentrée pour cause de réunion, du moins le croient-ils, j'ai cru devoir les secourir charitablement en leur offrant la possibilité d'accommoder les œufs de 1000 et une manières. Ces recettes sont puisées dans un ouvrage d'Elisabeth Lange qui a été offert à mon épouse, par l'une de ses amies bien attentionnée.

Pain d'œufs

- 8 œufs durs, 250 g de champignons, 1/2 litre de sauce blanche, sauce tomate, sel et poivre.

Faites cuire les œufs en même temps que vous faites revenir les champignons dans du beurre. Préparez une sauce blanche. Mêlez les œufs et les champignons avec la moitié de la sauce blanche, versez dans un moule beurré et faites cuire pendant une vingtaine de minutes. Démoulez et entourez avec le reste de sauce blanche et de sauce tomate. Servez avec un plat de riz



Projet innovant à Saint-Ursanne, utilisation de quatre énergies

Chauffage à distance Saint-Ursanne est en bonne voie.

En effet, la création de la nouvelle société est planifiée pour fin septembre 2016.

Le capital-actions de CHF 1'200'000.- est réuni ; de plus, le financement du projet est acquis. Les travaux de la première étape débuteront ces prochains temps en parallèle avec le réaménagement des rues de la ville.

L'objectif est de raccorder l'ensemble des bâtiments situés en vieille ville de Saint-Ursanne. Des solutions financières

attractives pourront être trouvées pour les immeubles disposant d'installations encore fonctionnelles et qui seront reliées dans un second temps.

Vous pouvez d'ores et déjà vous approcher des responsables du projet qui vous apporteront sans doute les informations utiles et répondront à vos sollicitations individuelles.

Au nom du Comité de pilotage «Chauffage à distance Saint-Ursanne»



IMAGIN'AIRS chantera les 4 et 5 novembre à Saint-Ursanne

Le **GROUPE VOCAL IMAGIN'AIRS** présentera son quatrième concert exclusif les **vendredi 4 et samedi 5 novembre** à 20 heures à la halle (comm.) polyvalente de Saint-Ursanne, avec un tout nouveau répertoire, fidèle à la chanson française,

sous la direction de Marianne Cuenin.

Ses quelque 30 membres, provenant de tout le Jura, se réjouissent de vous y accueillir et vous attendent très nombreux !

Les répétitions d'Imagin'Airs ont lieu à Montenol chaque mercredi soir en dehors des vacances scolaires. Contacts : Marianne Cuenin (032 461 38 65 / mj.cuenin@bluewin.ch) et Jacinthe Jeannerat (032 461 34 70 / jeanneratphija@yahoo.fr).

Institut de beauté
Chrysalide



GUINOT
INSTITUT & PARIS

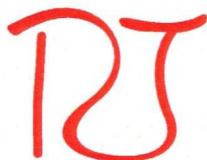
Laurie Hänni-Migy
Esthéticienne CFC
La Ruelle 8
2882 Saint-Ursanne
Tél.: 032 461 39 39
Fermé le jeudi

Coiffure
Tendance ELLE & LUI



Julie Guerry
Rue du 23 Juin 92
2882 St-Ursanne
032 461 20 70

HERJY créations
Rénovations Jurassiennes



Ribeaud Joël
Artisan maçon
076 367 86 57

Chalet Beausite
2882 St-Ursanne
juraisland@gmail.com

Spécialiste de la maison naturelle,
partenaire des produits bio.
Crépis et maçonnerie à la chaux.
Rénovation dans la tradition.

A louer
L'Espace culturel
Moulin Grillon,
Route des Rangiers 56,
St-Ursanne,
locaux destinés à des
activités artisanales/
créatrices.

Renseignements et visites :
tél. 079 424 88 21

Venez et rejoignez-nous !

Performance de
MIA PATRIA CHORALE JAKARTA
Samedi, 17 Septembre 2016

17h00: Messe
À l'église Saint-Ursanne
rue de la Tour 7, 2882 St-Ursanne

Après la messe vers 18h15 (au cloître): **Spéctacle GRATUIT**

- Apéro
- Musiques et danses traditionnelles d'Indonésie

Deux vieux amis se rencontrent après plusieurs années sans s'être vus.
Ils discutent à la terrasse d'un café et dans la conversation, l'un dit à l'autre :
- Ta femme est toujours aussi jolie ?
- Oh oui, ça lui prend juste un peu plus de temps.

BIENVENUE AU

Yoga

ST-URSANNE

Le Yoga fait du bien ,
donne de la force et de l'énergie
Postures (asana), méditation,
exercices respiratoires, philosophie
Je me réjouis de vous accueillir

Ili Sipöcz
2748 Les Ecorcheresses
032 484 91 14
ili.sipoecz@gmail.com

Parlement jurassien – Questions ?

Comme promis, je suis à votre disposition pour faire remonter au niveau parlementaire toutes vos interrogations ou propositions qui touchent de près ou loin les activités et la politique régionale et cantonale. N'hésitez pas à me contacter en cas de besoin et d'intérêt !

Nicolas Maître, député PS, Clos du Doubs - nicolas.maître.plt@jura.ch
tél. 079 633 71 83

Dimanche 2 octobre Tous à Epiquerez!

Le prochain rendez-vous à ne pas manquer, c'est la **fête d'Epiquerez, le dimanche 2 octobre** : après la messe à la chapelle, la traditionnelle choucroute

garnie vous sera servie à école.

L'après-midi se poursuivra avec l'animation musicale et le bal populaire conduit par *Les Moureau*.

Ambiance et bonne humeur seront de mise, comme chaque premier dimanche d'octobre au village !

Réservez dès maintenant votre table au 032 955 12 72.

Le SuDoKu du KloDüDu

Solution du numéro 79

9	7	6	3	1	5	2	8	4
4	3	1	9	8	2	6	5	7
5	8	2	6	7	4	3	1	9
8	6	3	5	4	1	9	7	2
7	1	9	2	3	8	5	4	6
2	4	5	7	9	6	8	3	1
6	9	7	1	5	3	4	2	8
1	5	4	8	2	9	7	6	3
3	2	8	4	6	7	1	9	5

Et pour ce numéro 80 (très fastoche)

	2				4			
8	4				3			
				8	9	3		4
	8	4		2	7			
1	7	2		4		9	8	3
			8	9		2	4	
6		8	1	5				
			9				6	2
			4				3	

Solution dans le prochain numéro

Joies et peines

naissances

23.05.2016	Marchand Maéva	de Marchand Florent et Virginie	Epiquerez
23.05.2016	Marchand Elisa	de Marchand Florent et Virginie	Epiquerez
10.06.2016	Toro Noam	de Toro Charlie et Nicolo	Epaouvillers
23.06.2016	Willemin Gauthier	de Willemin Jean-Daniel et Sandrine	Epaouvillers
26.06.2016	Migy Eva	de Migy Valérie et Mathieu	Montenol

mariages

Ruffieux Antoine et Nelida Montenol

décès

Lachat Alain	St-Ursanne
Presset Claude	St-Ursanne
Queloz Marie-Thérèse	Epaouvillers
Houlmann Ruth	St-Ursanne
Lachat Simone	St-Ursanne

La rédaction de **Reflets** ne publie que les informations des naissances, mariages et décès qui lui sont communiquées en temps opportun.

Patin couffin...

Question de temps

La langue française compte de nombreux homonymes. Prenez par exemple le temps. Celui qu'il fait est un sujet de conversation intarissable. Et il a l'avantage de ne pas provoquer de querelles, contrairement à d'autres, telles que la politique et la religion qui mènent souvent à des divergences d'opinion pouvant vite dégénérer. Le temps, lui, même s'il est important, ne génère pas de conflit. Si nous connaissons une période de pluie, nos interlocuteurs sont d'accord avec nous pour dire qu'il fait un temps pourri, un temps à ne pas mettre un chien dehors. Si, au contraire la météo nous gratifie d'une série de journées caniculaires, comme récemment, on s'accorde à dire que c'est étouffant, insupportable, et j'en passe. A moins que, comme moi, on s'en réjouisse. Bref, on n'est

jamais content. Et heureusement qu'on ne peut pas intervenir sur la météo, cela donnerait ne belle pagaille. Entre ceux qui souhaitent la pluie, parce que la nature en a besoin et ceux qui rêvent de soleil et de chaleur, il serait difficile de choisir le juste milieu.

Et l'autre temps ? Celui qui nous file entre les doigts ? Même si on le souhaiterait parfois, on ne peut le retenir. Le passé peut nous laisser nostalgique, nous procurer des regrets, cela ne changera rien au fait que le temps passe. Trop vite, le plus souvent. Ou pas assez si l'on vit un moment pénible ou douloureux. Mais, tout comme on ne peut revenir en arrière, on ne peut pas non plus présager de l'avenir. Alors vivons pleinement le temps présent. On dit qu'il faut vivre chaque jour comme si c'était le dernier. En profiter au maximum. Quel que soit le temps qu'il fait...
A.C.

Aldibois

sàrl.

Route des Rangiers 60
2882 SAINT-URSANNE

Agencement de cuisine
Fenêtres & Portes

Meubles sur mesure

Tél. 032 / 461.20.50
Fax 032 / 461.20.51

MENUISERIE GENERALE

mots croisés^{9.} du Clos du Doubs par Bernard Desboeufs

Problème n° 80

V/H	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2				■						
3						■				
4				■		■			■	
5				■				■		
6		■								■
7			■				■			
8						■				
9										
10					■					

Horizontal

Entre Courtemaury et St-Ursanne. 2. Organisation internationale. Organe dans fruit et pouvant en redonner. 3. Pariée. Paysan d'Amérique du Sud. 4. Fête de la Nativité. Agence télégraphique. 5. Un anglais. Insecte parasite. Pige. 6. D'une partie du cœur. 7. Présent d'être. Propre, sans tache. Remués, bougés. 8. Restitué, redonné. Pris en main. 9. Compagnes. Lier. 10. Condiments. Vedettes.

Vertical

Manqueras d'activité. 2. Association ou mariage. Met en terre. 3. Fines, malines. Fleuve africain. 4. Article espagnol. Ancienne possession britannique (les). 5. Durée, période. Ils entourent les jantes. 6. Chrome. Mois d'été. 7. Comportement bizarre. 3/4 de tutu. 8. Oiseaux palmipèdes. Apporta. 9. Nourrice de Dionysos. Atterrir sur une autre planète. 10. Gaz inerte. Certains.

Solution du n° 79

V/H	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	P	O	P	U	L	A	T	I	O	N
2	A	P	E	R	I	T	I	F	S	■
3	R	I	S	I	B	L	E	■	E	R
4	L	U	E	■	R	A	N	G	E	E
5	E	M	■	M	E	S	S	E	■	N
6	M	■	I	O	S	■	■	R	O	I
7	E	R	N	I	■	G	U	E	R	E
8	N	A	S	S	E	■	N	■	L	R
9	T	R	U	I	E	S	■	B	O	A
10	■	E	■	E	T	A	L	O	N	S

La Fanfare de St-Ursanne

La Fanfare municipale de St-Ursanne organise le vendredi 14 octobre 2016 un jass aux points par équipe au Centre de visiteurs Mont-Terri (ancienne usine des Fours à Chaux) à St-Ursanne.

servi à partir de 19h00, le jass débutera vers 20h.

Inscription auprès de Jean-Marc Comment, Tél. 079 345 01 81, courriel: cetjm.comment@hispeed.ch

Inscription auprès de Jean-Marc Comment, Tél. 079 345 01 81, courriel: cetjm.comment@hispeed.ch

cetjm.comment@hispeed.ch

La finance d'inscription (y compris le repas mais sans les boissons) est de CHF 30.- par personne. Un repas de chasse sera

La Fanfare municipale de St-Ursanne se réjouit de vous accueillir.



SUCCESSION COURBAT J. SA



PMB
CONSTRUCTION SA

**Génie Civil
Bâtiments
Aménagements**

Rte du Jura 52
2926 Boncourt
☎ : 032/475.20.50

Succursale
Clos du Doubs

Pierre-Yves Migy

Rue Basse 30
2882 St-Ursanne
☎ : 032/461.31.76

Directeur
☎ : 079/251.40.02

Agenda "Reflets du Clos du Doubs" 2016

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Genre	Organisation
Septembre						
1	18		St-Ursanne	Fours à chaux "Au Gueulard"	16e BIENNALE VISARTE.JURA - 150e anniversaire Expo des artistes du Jura, Jura bernois & Bienn "Hommage à 3 artistes jurassiens disparus : Paul SUTER & Oscar WIGGLI & André MAITRE"	Art & Culture Visarte jura www.artjura.ch
1	18		St-Ursanne	Le Caveau	"HOMMAGE A PAUL SUTER" Projets - études - recherches - esquisses. Horaires : je - ven - sa - dim. de 14:00 à 18:00	Art & Culture Visarte jura www.artjura.ch & URSINIA www.ursinia.ch
1	30		St-Ursanne	Cloître	"HOMMAGE A PAUL SUTER" Peintures et sculptures. Jusqu'au 30 octobre 2016	Art & Culture Visarte jura & URSINIA www.ursinia.ch
1	30		St-Ursanne	Centre historique	"HOMMAGE A PAUL SUTER - 1926 à 2009" Oeuvres monumentales du sculpteur dans les rues de St-Ursanne.	Art & Culture Visarte jura www.artjura.ch & URSINIA www.ursinia.ch
1	25		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	Expo : Max THEYNET & Jean-Daniel DESSARZIN Deux aventuriers de la peinture neuchâteloise Sa. & di. : 14:00 à 18:00 ou sur rendez-vous. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture Galerie des Annonciades No tél. 032 535 90 83
1	30		St-Ursanne	Hôtel de la Couronne	Expo photos : Milko VUILLE "Un été arctique dans l'archipel François-Joseph" Expédition Scientifique du Parc National Arctique Russe 2015. Tous les jours de 08:00 à 22:00 (sauf le mercredi)	Art & Culture Hôtel La Couronne www.hotelcouronne.ch
2	4		Seleute	Au village Chapiteau chauffé	FETE DE SELEUTE & MARCHÉ GOURMANDE Restauration, ambiance, animation, musique. Ven. : Match au cochon par équipe à 20:00 avec souper à 18:00 / sur inscription. Sam. : MARCHÉ GOURMANDE "LA CHASSE" Dim. : 10:00 Messe à la Chapelle 12:00 Repas champêtre avec LES AIDJOLATS	Animation & Nightlife Auberge La Fontaine www.aubergedelafontaine.ch Tél. 032 461 30 30
3	3	13:30	Seleute	Auberge de la Fontaine	MARCHÉ GOURMANDE "LA CHASSE" - SELEUTE Parcours env. 8 km. Premiers départs 13:30 Plats : saucisse, terrine, salade soupe, civet, dessert & orchestre. Infos & inscriptions jusqu'au 22 août au No tél. 032 461 30 30	Animation & Nightlife Auberge La Fontaine www.aubergedelafontaine.ch Tél. 032 461 30 30
		8 à 12:00	St-Ursanne	Place Laiterie	MARCHÉ PAYSAN : samedis 3, 10, 17, 24 septembre	Commerce et terroir Femmes paysannes
3	30		St-Ursanne	Slot-Galerie	Expo Philippe GROBETY (1905 - 1988) Moyens et petits formats de sa dernière période. Sa. & di. : 14:00 à 18:00 - Entrée libre. www.swissart-consulting.ch/slot-gallery.html	Art & Culture Slot-Galerie St-Ursanne. Infos au 032 535 90 83
4	4	dès 11:00	Montenol	Place de pétanque	FINALE DU TOURNOI DE PETANQUE avec grillades à midi.	Sports & Loisirs DynaMontenol www.dynamontenol.ch
17	17	17:00	St-Ursanne	Collégiale + Cloître	MESSE avec "MIA PATRIA" - Chorale de Jakarta Après la messe, vers 18:15, apéritif, musiques et danses traditionnelles d'Indonésie.	Animation spirituelle Maria Bessire / Büren
17	17	dès 07:30	St-Ursanne	Le Chandelier	JOURNÉE DE TRAVAIL - SENTIERS DU DOUBS Outils & matériel fournis. Collation matinale + repas chaud midi offerts. Inscription sur : www.sentiersdudoubs.ch ou : Sentiers du Doubs - CP 84 - 2882 St-Ursanne	Sports & Loisirs Sentiers du Doubs / Section Clos du Doubs www.sentiersdudoubs.ch
17	18			Moulin-Grillon Rangiers 56 - EV	Portes ouvertes à "LA MAISON DE L'ARTISANAT" Présentation par l' Association "Espace Culturel Moulin Grillon" du nouveau réaménagement et des artisans nouvellement installés.	Commerce et terroir Association Espace Culturel Moulin Grillon
18	18	dès 12:00	Montenol	Cabane du Châtelat	FÊTE DU CLOS DU DOUBS - Section Clos du Doubs des "Sentiers du Doubs"	Sports & Loisirs Sentiers du Doubs Section Clos du Doubs
23	30		St-Ursanne	Le Caveau	Expo Michel MARCHAND - Peintre à St-Ursanne Oeuvres récentes. Jusqu'au 2 octobre 2016 Vernissage : vendredi 23 septembre 2016 dès 18:00 Jeudi - vendredi - samedi : 14:00 à 18:00 Dimanche : 10:00 à 12:00 & 14:00 à 17:00	Art & Culture URSINIA www.ursinia.ch & Michel MARCHAND www.michel-marchand.ch
24	24		Soubey	Rives du Doubs	NETTOYAGE DES RIVES DU DOUBS départ : 08:30 Bas du village Infos : www.embellissement.soubey.ch	Intérêt public Sté Embellissement Soubey

Agenda "Reflets du Clos du Doubs" 2016

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Genre	Organisation
Septembre (suite)						
25	25		St-Ursanne	Centre ville	FETE A LA POPULATION DE CLOS DU DOUBS 2016 & FETE DE ST-URSANNE Cérémonie officielle communale. Repas CHF 15.-- sur réservation au 032 461 35 60	Intérêt public Autorités communales de Clos du Doubs
25	25	14 à 18:00	St-Ursanne	Porte St-Pierre	VISITES GUIDEES PUBLIQUES de "LA BERBATTE" Horloge installée il y a plus de 300 ans dans la Porte St-Pierre de St-Ursanne, restaurée en 2011 par des élèves de l'Ecole de Métiers Techniques / section horlogère de Porrentruy, sous la direction de leur enseignant, M. Laurent Barotte, Maître-horloger.	Art & Culture Les Médiévales www.medievales.ch www.lesmedievales.ch
26	26		St-Ursanne	Halle polyvalente (décorée en salle de cinéma par les élèves du primaire)	"FREE TO RUN" - Hymne à la course à pied libre film documentaire de P. MORATH Cinéma itinérant Roadmovie. Programme scolaire en après-midi. 19:30 Ouverture Bar - Association Parents d'Elèves 20:00 projection tout public. Age suggéré 6/12 ans Entrée libre avec collecte.	Intérêt public Cercle scolaire du Clos du Doubs en collaboration avec l'APE.
Octobre						
		8 à 12:00	St-Ursanne	Place Laiterie	MARCHE PAYSAN : samedis 1, 8, 15 octobre 2016	Commerce et terroir Femmes paysannes
1	2		St-Ursanne	Le Caveau	Expo Michel MARCHAND - Oeuvres récentes. Jeudi - vendredi - samedi : 14:00 à 18:00 Dimanche : 10:00 à 12:00 & 14:00 à 17:00	Art & Culture URSINIA www.ursinia.ch & Michel MARCHAND www.michel-marchand.ch
1	2	23 à 7:00	St-Ursanne	Fours à chaux	SOIREE MTP 24 - Musique électronique Infos sur www.mont-terri-productions.com	Animation & Nightlife Mont-Terri Production
1	9		St-Ursanne	Slot-Galerie	Expo Philippe GROBETY (1905 - 1988) - Peinture Moyens et petits formats de sa dernière période. Sa. & di. : 14:00 à 18:00 - Entrée libre. www.swissart-consulting.ch/slot-gallery.html	Art & Culture Slot-Galerie St-Ursanne. Infos au 032 535 90 83
1	30		St-Ursanne	Centre historique	"HOMMAGE A PAUL SUTER - 1926 à 2009" Oeuvres monumentales du sculpteur dans les rues de St-Ursanne.	Art & Culture Visarte jura www.artjura.ch & URSINIA www.ursinia.ch
1	30		St-Ursanne	Cloître	"HOMMAGE A PAUL SUTER" Exposition de sculptures.	Art & Culture Visarte jura & URSINIA
1	31		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	Expo : Galia DIDUR - Artiste Peintre israélienne Sa. & di. : 14:00 à 18:00 ou sur rendez-vous. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture Galerie des Annonciades en collaboration avec l'assoc. "Stella Art International"
2	2	dès 10:00	Epiquerez	Ecole & Chapelle	FETE D'EPIQUEREZ avec Messe en l'honneur de Saint Nicolas de Flüe à 10:00 Choucroute garnie sur réservation au 032 955 12 72	Animation & Nightlife Société de Tir Epiquerez
3	#		RCJU		Vacances scolaires d'automne	Intérêt public
8	8	08:30	Epauvillers	devant le Restaurant	MARCHE DE LA 1ère NEIGE Marche pour tous. Renseignements et inscriptions au 032 461 36 64 ou 079 560 07 59	Sports & Loisirs Groupe Sportif Epauvillers - Epiquerez / GSEE
8	30		St-Ursanne	Le Caveau	Expo Gautier REBETEZ - Peintures récentes Vernissage : samedi 8 octobre dès 18:00 Jeudi - vendredi - samedi - dimanche 14:00 à 18:00	Art & Culture URSINIA www.ursinia.ch & G. Rebetez www.gautierrebetez.ch
14	14	dès 19:00	St-Ursanne	Labo Mont-Terri Centre Visiteurs	JASS AU POINT PAR EQUIPE & REPAS "CHASSE" Repas dès 19:00 - Début Jass vers 20:00 Finance inscription avec repas (sans boissons) = CHF 30.--/par personne. Inscriptions au No tél. 079 345 01 81 ou e-mail : cetjm.comment@hispeed.ch	Animation & Nightlife Fanfare municipale de St-Ursanne par Jean-Marc Comment.
15	31		St-Ursanne	Slot-Galerie	Georges TRINCOT (1921 - 2005) - Peintre français Vernissage : samedi 15 octobre dès 17:00 en présence de plusieurs membres de la famille du peintre. Expo jusqu'au 31 décembre 2016. Sa. & di. : 13:30 à 17:00 - Entrée libre. www.swissart-consulting.ch/slot-gallery.html	Art & Culture Slot-Galerie St-Ursanne. Infos au 032 535 90 83
	30		tout le pays		Changement à l'heure d'hiver	Intérêt public

Agenda "Reflets du Clos du Doubs" 2016

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Genre	Organisation
Novembre						
1	1		RCJU		Fête de la Toussaint (mardi)	
1	13		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	Expo : Galia DIDUR - Peintre israélienne Sa. & di. : 14:00 à 18:00 ou sur rendez-vous. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture Galerie des Annonciades en collaboration avec l'assoc. "Stella Art International"
1	30		St-Ursanne	Slot-Galerie	Georges TRINCOT (1921 - 2005) - Peintre français Expo jusqu'au 31 décembre 2016. Sa. & di. : 13:30 à 17:00 - Entrée libre. www.swissart-consulting.ch/slot-gallery.html	Art & Culture Slot-Galerie St-Ursanne. Infos au 032 535 90 83
4	5	20:00	St-Ursanne	Halle polyvalente	Concert groupe vocal "IMAGIN'AIRS" Chansons françaises. Direction Marianne Cuenin.	Concerts Groupe vocal "Imagin'Airs Rens. 032 461 34 70
13	14		RCJU	Restaurants CDD	FÊTE DE LA SAINT-MARTIN	Gastronomie Divers restaurants
19	20		RCJU	Restaurants CDD	REVIRA DE LA SAINT-MARTIN	Gastronomie Divers restaurants
19	30		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	Expo : POLPER / Paul Perrenoud Peintre, clown, professeur d'Art et graphiste suisse, affichiste et ami du clown GROCK Sa. & di. : 14:00 à 18:00 ou sur rendez-vous. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture Galerie des Annonciades No tél. 032 535 90 83
20	20	17:00	St-Ursanne	Collégiale	CONCERT "ENSEMBLE VOCAL EXULTATE"	Concerts Exultate, Mme Dubosson
26	26	dès 18:00	Montenol	Cabane Chêtelat	MARCHE AUX FLAMBEAUX & SOIREE FONDUE 18:00 : Marche du village à la Cabane du Chêtelat. Dès 19:30 "Soirée Fondue".	Animation & Nightlife DynaMontenol www.dynamontenol.ch
26	30		St-Ursanne	Cloître	"L'AVENT, COURONNE ET CALENDRIERS ..." Expo-concours du Marché de Noël. Jusqu'au 6 janvier 2017. Vernissage : samedi 26 novembre à 17:00 Renseignements et inscriptions au 032 461 32 74	Commerce et Terroir CO Marché de Noël
Décembre						
1	31		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	Expo : POLPER / Paul Perrenoud Peintre, clown, professeur d'Art et graphiste suisse, ami du clown GROCK Sa. & di. : 14:00 à 18:00 ou sur rendez-vous. Infos : www.galeriedesannonciades.ch	Art & Culture Galerie des Annonciades No tél. 032 535 90 83
1	30		St-Ursanne	Slot-Galerie	Georges TRINCOT (1921 - 2005) - Peintre français Sa. & di. : 13:30 à 17:00 - Entrée libre. www.swissart-consulting.ch/slot-gallery.html	Art & Culture Slot-Galerie St-Ursanne. Infos au 032 535 90 83
1	31		St-Ursanne	Cloître	"L'AVENT, COURONNE ET CALENDRIERS ..." Jusqu'au 6 janvier 2017. Concours dans le cadre du Marché de Noël.	Commerce et Terroir CO Marché de Noël
3	4		St-Ursanne	Vieille ville	MARCHE DE NOEL - 19ème édition Samedi 13:00 à 20:30 Dim. 10:00 à 19:00 Plus de 100 exposants : artisanat, produits du terroir, animations permanentes, carrousel ancien, visite de St-Nicolas. Bus-navette gratuit : Gare CFF - Centre ville. Concours "L'Avent, couronne et calendriers ..." au Cloître.	Commerce et Terroir CO Marché de Noël
10	10	dès 12:00	Soubey	Maison des Œuvres	REPAS DE NOEL DES AINES www.embellissement.soubey.ch	Animation & Nightlife Sté Embellissement Soubey
10	10	20:00	Epauvillers	Salle communale	CONCERT ANNUEL FANFARE "LA MONTAGNARDE" Suite au concert, restauration et animation avec orchestre.	Concerts Fanfare La Montagnarde
11	11	17:00	St-Ursanne	Collégiale	"FRANCOIS COUPERIN, MESSE POUR LES PAROISSES" Benjamin Righetti, orgue, avec plain-chant	Concerts Tribunes baroques / AMO www.tribunes-baroques.ch
25	31		RCJU		Vacances scolaires d'hiver /Reprise 9 janvier 2017	Intérêt public
25	26		tout le pays		Fêtes de Noël et Saint Etienne (vendredi & samedi)	Intérêt public

Piano à Saint-Ursanne 2016

Une édition arc-en-ciel et des moments forts

pianiste italien, et ses interprétations tout en finesse. François Chaplin, pianiste français, a développé de fines couleurs pianistiques et Varvara, pianiste au tempérament de feu, a apporté la touche russe. L'intégrale des Mazurkas a constitué l'un des moments forts du festival avec Jean Yves-Clément, dans le rôle de récitant, et le pianiste français Marc Laforêt.

mélomane d'une grande gentillesse, attachant, loin de l'image des plateaux de télévision. Le pianiste Vassilis Varvaresos a interprété des œuvres virtuoses mais a surtout démontré son talent volcanique dans une création mondiale d'une œuvre du compositeur Richard Dubugnon. Piano au sommet avec le pianiste italien Giovanni Bellucci qui était le 100^e pianiste du festival.

jeunes artistes a connu une fréquentation croissante et la balade culturelle à travers la ville et l'œuvre de Chopin a obtenu un beau succès. Je profite de l'occasion qui m'est offerte pour remercier la Commune ecclésiastique catholique de Saint-Ursanne et environs et la commune de Clos du Doubs pour leur précieuse et amicale collaboration ; j'y associe notre partenaire culturel Ursinia et son président Nicolas Paupe. Merci également à tous nos partenaires et aux habitants de Saint-Ursanne, en particulier les restaurateurs, hôteliers, commerçants et amis du festival qui participent directement ou indirectement au rayonnement du festival. Je veux ici exprimer ma reconnaissance à toutes les personnes bénévoles qui oeuvrent à la mise sur pied et au rayonnement de **Piano à Saint-Ursanne** ; l'aura du festival s'étend progressivement et se propage *crescendo*.



La présence du 100^e pianiste a-t-elle dopé le festival ? La 13^e édition de **Piano à Saint-Ursanne** s'est achevée avec un rayonnement particulièrement dense du point de vue artistique et dans un bel équilibre des genres et des générations. Une augmentation de la fréquentation d'environ 10 % est à relever. Quelle évolution depuis le premier festival en 2004 ! Chopin aura donc créé un véritable enthousiasme. Le festival a commencé et s'est achevé avec l'invité spécial Pietro De Maria,

En duo, le pianiste grec Vassilis Varvaresos et le violoncelliste français Henri Demarquette ont aussi interprété magistralement Schubert et Liszt. Les spectateurs ont retrouvé avec plaisir Jean-Marc Luisada en fin de week-end.

Avec Giovanni Bellucci jusqu'en 2020

La carte blanche du philosophe français Michel Onfray a marqué **Piano à Saint-Ursanne** car on a trouvé, dans une causerie avec Jean-Yves Clément, un

Il a créé la sensation et s'est intégré dans la famille des artistes de **Piano à Saint-Ursanne**. Le pianiste a entamé pour le festival une série de concerts dédiés à Beethoven qui nous mènera en voyage jusqu'en 2020, année du 250^e anniversaire de la naissance de Beethoven. Le piano princier et orchestral de Giovanni Bellucci a conquis la foule. Enfin, le festival s'est terminé avec la Nuit du concerto à guichet fermé. La Tribune découvertes

Pour 2017, je souhaite surtout à Serge Convers une santé pleinement retrouvée. La 14^e édition de **Piano à Saint-Ursanne** aura lieu du 2 au 13 août. La programmation complète sera communiquée début janvier. On sait désormais qu'il est prudent de réserver ses places bien à l'avance...

Piano à Saint-Ursanne
Vincent Baume,
directeur

Communiqué des Autorités communales

Eclairage public, route de la gare

BKW Energie SA a débuté le remplacement de l'éclairage public à la route de la gare, à Saint-Ursanne. Les Autorités ont retenu un luminaire de type Luma Mini LED, qui servira de référence et de base pour les futurs mâts d'éclairage sur le territoire communal. Les candélabres seront équipés d'un système dynamique qui permet de fixer une intensité de luminosité de base et une augmentation de la luminosité lors du passage d'un usager.

Par ailleurs, pour des raisons techniques, le remplacement des candélabres nécessitera une interruption totale de l'éclairage de la rue durant environ 1 mois, à partir de début septembre.

BKW Energie SA et la Commune mettront tout en œuvre pour rétablir l'illumination dans les meilleurs délais.

Passé à poissons

Avec l'acquisition par la Commune de la portion de terrain susceptible d'accueillir une passe à poissons en ruisseau dans le secteur du Pré de l'Ecluse, à Saint-Ursanne, le Canton a

formellement engagé l'étude d'une telle réalisation. En complément, la procédure de permis de construire pour la passe technique a été suspendue par la Juge administrative, le temps de connaître et d'apprécier les résultats de l'étude. Les premiers résultats devraient être présentés au groupe de travail ad hoc dans le courant de l'automne, selon le Canton.

Réfection de Saint-Ursanne

La première intervention dans le cadre de la réfection des infrastructures de Saint-Ursanne s'est déroulée avec succès. Elle consistait à poser en «pousse-tube» une conduite d'épuration sous les bâtiments de la Rue Basse, pour rejoindre la canalisation principale située dans les jardins – côté Doubs – desdits bâtiments.

Les Autorités communales sont conscientes des désagréments que ces travaux ont pu causer aux riverains. Située au point le plus bas, cette première réalisation était toutefois indispensable avant d'engager la suite du chantier et afin de permettre de raccorder, directement et au fur et à mesure, les futures canalisations d'eaux usées en vue de leur évacuation à la STEP.

Des contraintes seront inévitables et toucheront

l'ensemble des riverains du centre ancien au gré de l'avancement des travaux. Tout est cependant mis en œuvre pour réduire au minimum l'impact du chantier, en collaboration avec le bureau d'ingénieurs et les entreprises mandatées.

Par ailleurs, les Autorités communales accueilleront courant septembre la Directrice de l'Office fédéral de la Culture pour une visite-présentation des travaux. Les principaux donateurs (effectifs et potentiels) ont été invités à cette occasion à découvrir le chantier. Nous espérons ainsi les sensibiliser à l'importance de leur soutien financier en faveur des travaux. Nous pouvons à ce sujet préciser que la délégation jurassienne à la Loterie Romande a décidé une aide de fr. 500'000.— pour notre projet. Cela porte ainsi les dons et promesses à environ 1,8 millions de francs. La récolte de fonds se poursuit.

En outre, afin de respecter le planning global du chantier, le crédit concernant la deuxième étape, soit la partie Est du centre ancien, de la Fondation Béchaux à la Porte St-Pierre, sera prochainement soumis au Législatif communal. Les travaux déjà décidés devraient en effet se terminer à l'automne 2017 et l'objectif est d'enchaîner dès que

possible avec la réfection de la 2^e moitié de la vieille ville, qui présente par ailleurs le degré de détérioration le plus élevé.

Cérémonie communale 2016

La traditionnelle cérémonie communale se déroulera cette année à Saint-Ursanne, à l'occasion de la fête de la Ville, le dimanche 25 septembre 2016. Les festivités débuteront à 11.00 h vers la fontaine de la laiterie et permettront d'accueillir les nouveaux habitants, de féliciter les jeunes ayant atteint leur majorité et aux parents des enfants nés cette année de recevoir l'allocation de naissance. Nous remettons également le 1^{er} prix du concours «du nombre de pavés en vieille ville» organisé durant le Marché de Noël 2015. La cérémonie sera agrémentée par les prestations de la Fanfare municipale de Saint-Ursanne.

Diverses animations seront organisées tout au long de la journée. Il sera naturellement possible de se restaurer sur place.



Soirée cinéma

Le cinéma itinérant Roadmovie s'arrêtera à Saint-Ursanne le lundi 26 septembre. En collaboration avec l'école, une soirée d'animation sera organisée à la halle de sports, dès 19.30 h. A 20.00 h, le film de Pierre Morath «Free to run» sera projeté, en présence du réalisateur. L'entrée est libre et une collecte sera organisée à la sortie.

Personnel communal

L'heure de la retraite approche pour Jean-Marie Métille, qui quittera en effet ses

fonctions en mai de l'année prochaine. Nous aurons l'occasion d'y revenir dans un prochain numéro. Afin d'assurer son remplacement, les Autorités communales recherchent dès à présent le futur **responsable technique communal**, avec entrée en service au 1^{er} mars (ou à convenir) et un traitement compris entre les classes 8 et 10 de l'échelle cantonale des salaires. Tous les détails concernant ce poste, le cahier des charges, les exigences et les modalités de postulation sont disponibles sur le site

internet communal www.closdudoubs.ch.

Garages à louer

La réorganisation du SIS Clos du Doubs a permis la libération de plusieurs locaux répartis sur le territoire communal. En conséquence, les Autorités mettent en location dès à présent, pour un prix à définir, les garages anciennement utilisés par le service du feu, à Epiquez et à Montenol. Dans les deux cas, les surfaces et l'agencement permettent d'y parquer un véhicule. Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur

candidature par écrit au Conseil communal, dans les meilleurs délais.

Les autorités souhaitent à chacune et chacun un bel automne.

Conseil communal



Lundi 26 septembre 2016, participez toutes et tous à la fête du CINEMA.

Le cercle scolaire et la commune du Clos du Doubs accueillent la tournée nationale du cinéma itinérant Roadmovie.

L'après-midi, une séance scolaire est organisée pour tous les élèves du

primaire, qui auront préalablement décoré la halle de gymnastique pour en faire une véritable salle de cinéma.

Le soir, vous êtes toutes et tous invités à assister à une soirée cinéma, dont voici le programme :

19h30 Ouverture du bar, tenu par l'Association des parents d'élèves.
20h00 Projection de «Free to run», de Pierre Morath, en présence du réalisateur.
Age légal/suggéré: 6/12 ans.

Entrée libre avec collecte.



ROADMOVIE soirée cinéma
FREE TO RUN
UN FILM DE **PIERRE MORATH**

26 septembre 2016 à la Halle de gymnastique de St-Ursanne
20h00 : ouverture du bar (par l'Association des parents d'élèves)
20h00 : début de la projection
Avec la présence de Pierre Morath, réalisateur du film
Entrée libre, collecte en faveur de Roadmovie
Affiche réalisée par la classe 7P-12
Age suggéré: 6-12 ans

St-Ursanne
Le 26 septembre
Halle de 19h 20h00

RAIFFEISEN
MIGROS pour-cent culturel
ERNEST GÖRNER STEFFLANG
MILTONBAY HARTMANN STEFFLANG
JURA.CH
Loterie Romande



les Médiévales



La manifestation de 2017, les 7, 8 et 9 juillet.

Comme prévu, une délégation des Médiévales (*) a été reçue le 25 août dernier par le Conseil Communal de Clos du Doubs pour une séance présidée par M. **Albert Piquerez**, maire, **Vincent Seuret**, représentant le bureau Buchs & Plumey, coordinateur des travaux, était également présent.

Nous avons réitéré nos inquiétudes concernant le bon déroulement de la

manifestation en raison du chantier qui s'étalera dans la rue du 23 Juin, dans le secteur de la Collégiale.

Notre souci vise en particulier la sécurité des visiteurs mais également la possibilité d'implanter, comme les fois précédentes, des podiums, tavernes, stands d'artisans, etc.

Cette possibilité doit nous être donnée 10 jours avant la manifestation et 2 à 3 jours après. Il faut en effet compter le temps de montage et de démontage des installations.

Il nous a été indiqué que toutes les tranchées qui pourraient être faites durant cette période seraient bouchées ou comblées.

Un plan précis de l'avancement des travaux doit nous être remis au mois de janvier 2017.

Toutefois, un doute subsiste au sujet des découvertes archéologiques qui se feraient d'ici les Médiévales.

Une mise en valeur adaptée et sécurisée des trouvailles pourrait être réalisée pour les visiteurs de la manifestation.

Selon l'avancement des travaux ou selon les vacances d'entreprises, il pourrait être demandé

aux Médiévales de prévoir la non utilisation de la Rue de la Cousterie, afin de laisser un espace de travail aux entreprises la semaine précédant la manifestation, période où les travaux dans le centre ancien ne seront pas possibles en raison de la présence des tavernes.

A l'issue de cette séance, nous avons pu être rassurés sur la bonne volonté des autorités communales et du bureau d'ingénieurs quant au bon déroulement de la manifestation des Médiévales.

En fonction de ces précisions, l'Association des Médiévales et son comité d'organisation ont décidé de maintenir la manifestation aux dates prévues.

Ironie du sort, le thème retenu pour cette 11^{ème} édition est «**Les bâtisseurs** » ...

Alors rendez-vous les 7, 8 et 9 juillet 2017 pour une belle fête des Médiévales de Saint Ursanne !

Sauveur Tedesco
Président

(*) *MM. Georges Migy, Pdt du Comité d'Organisation, Sauveur Tedesco, Pdt de l'Association, Georges Comte, Vice-Pdt.*

La Berbatte

Initiée par l'Association Les Médiévales de St-Ursanne, voici cinq déjà que la rénovation intérieure de la Tour de la Porte St-Pierre et de l'Horloge de la Berbatte a été inaugurée.

***Vous pouvez visiter cette magnifique réalisation :**
à l'occasion d'une sortie de contemporains, en famille, avec des amis, dans le cadre de votre entreprise, etc.,*

Adressez-vous à l'Association Les Médiévales de St-Ursanne par Jacques Couche au (032) 426 68 59 ou à

JURA TOURISME Saint-Ursanne votre partenaire idéal pour une visite guidée dans différentes langues, prenez contact (032) 420 47 73

Visites le 25 septembre 2016 - Fête à la population De 14 h à 18 h

Réflexions

Souvenirs d'écriture

(suite et fin)

Dans la dernière édition de *Reflets*, J'ai évoqué quelques souvenirs de ma période journalistique. Et je me suis rendu compte à quel point ces dix années ont été riches en événements et en rencontres.

Et je ne résiste pas à l'envie de partager, une fois encore, quelques-uns de ces bons moments.

Je me souviens d'un jour où mon rédacteur en chef me téléphone pour me demander quels étaient mes projets pour Pâques. Surprise de ma part.

Je lui dis que je n'avais rien prévu. Il m'énumère alors un certain nombre de villes et sites turcs : Istanbul, Izmir, Ephèse, etc, et me demande si je suis intéressée de les visiter. Il fallait mettre ma famille au courant alors je lui demande quel délai de réflexion il m'accorde. Réponse : les inscriptions se terminent dans... une demi-heure ! Inutile de dire qu'une occasion pareille, ça ne se rate pas. Une semaine en Turquie pour accompagner un voyage du TCS, tous frais payés, avec pour mission de rapporter un petit reportage et des photos, je n'allais pas refuser.

En plus, j'allais faire mon baptême de l'air. Cette semaine reste l'un des plus beaux moments vécus dans ce travail. J'y ai rencontré des gens formidables, comme Ilmaz, notre guide qui s'est démené comme un beau diable pour me trouver et m'offrir un pull de l'équipe de foot de Galatasaray, dont mon fils était fan à l'époque. Tous les jours, visites guidées, photos



et, le soir dans ma chambre d'hôtel, j'écrivais mon «papier». J'ai visité des endroits magiques comme la Cappadoce, véritable paysage lunaire avec ses villages troglodytes, ses «cheminées des fées». Istanbul, ses superbes mosquées, ses basiliques majestueuses, son fabuleux musée de Topkapi et son Grand Bazar, souk connu loin à la ronde, m'ont laissé un souvenir impérissable.

Tout comme l'antique cité d'Ephèse et ses ruines impressionnantes, non seulement par leur état de conservation, mais également par leur nombre. Et dire que ces superbes régions touristiques sont menacées par la folie

meurtrière de fanatiques et l'intransigeance d'un chef d'Etat qui se comporte en despote. Cela me rend bien triste. Pauvre Turquie ! Pas besoin d'aller si loin pour faire de belles rencontres. Parmi les personnes au sujet desquelles j'ai effectué des reportages, certaines m'ont émue, intéressée, passionnée.

Je me souviens du magnifique travail de cette relieuse de livres précieux ou encore de la découverte de métiers que je ne connaissais pas comme celui de stoppeuse. Pour les non initiés, il s'agit de réparer les tissus déchirés, fil à fil. Un travail de précision qui demande dextérité et une bonne vue.

Mais je dois être honnête. Ce métier m'a aussi procuré des moments moins passionnants. Je ne fais pas de politique et les débats, discours et autres palabres m'ennuient au plus haut point.

J'ai pourtant du «couvrir» plusieurs manifestations du 1^{er} mai et Fêtes Nationales avec plein d'allocutions se voulant plus convaincantes les unes que les autres. Moi, je préfère les actes aux paroles. Et toutes ces belles intentions étaient très rarement suivies d'effets. Alors... Mais je ne voudrais pas terminer cette évocation de souvenirs professionnels sur une

note négative et il me revient une anecdote que j'aimerais partager. Des travaux avaient été effectués à la tour de Milandre à Boncourt et les journalistes étaient invités à une conférence de presse. Détail intéressant, elle se déroulait sur les échafaudages qui n'avaient pas encore été retirés. A l'époque, il existait dans le Jura deux journaux que je qualifierais de concurrents.

L'orateur nous expliquant les travaux nous propose de prendre une photo d'un endroit de l'ouvrage situé en contrebas. Nos devions donc nous pencher. A ce moment-là, mon confrère me dit qu'il souffre du vertige et qu'il lui est impossible de prendre une photo.

Ce que je fis à sa place. Concurrents, certes, mais bons copains. Quelques années plus tard, les deux quotidiens ont fusionné et ce manque de concurrence a, pour moi, rendu le travail moins intéressant, car moins de pression pour rendre les articles le jour même avant minuit, entre autres.

Pas grave puisqu'un an et quelques mois après la fusion j'ai été, comme beaucoup d'autres, licenciée pour cause de «restructuration». Ainsi va la vie !

A.C.

Montenol Pétanque, grillades & Cie.

C'est désormais une tradition. Le début du mois de septembre voit se dérouler la finale du tournoi de pétanque de Montenol.

Après les nombreux matches des éliminatoires qui ont eu lieu durant l'été, il était temps pour les 8 équipes finalistes de se retrouver pour en découdre et désigner les vainqueurs 2016.

Ce qui fut fait le dimanche 4 septembre. La finale a rassemblé non seulement les joueurs qui s'étaient qualifiés, mais les battus - beaux joueurs - et un public critique et enthousiaste.

Une journée de compétition amicale, mais néanmoins très animée.

On a tiré, pointé, encouragés par les spectateurs qui s'étaient déplacés en nombre. Sport et grillades ont fait bon ménage dans une ambiance conviviale.

Malgré une météo incertaine, les matches se sont déroulés sans pluie. Les premières gouttes ont aimablement

attendu que s'achève la finale pour se manifester. Au terme de la compétition, les meilleures équipes se sont partagé le podium.

De gauche à droite sur la photo : Yannis Jeannerat et Kilien Sarret, 3èmes ; Fabrice Jeannerat et Joseph Jeannerat, 1ers ; Claude Jeannerat et Christine Birrer, 2èmes. Bravo à tous et à l'année prochaine !

A.C.



**Centre
électro-ménager
Agencement
de cuisines**
Daniel Prudat
2950 Courgenay Rue Adolphe-Gandon 14
Tél. 032 471 18 57 daniel_prudat@bluewin.ch
Fax 032 471 28 60
Fermé lundi matin et mercredi après-midi

**Nicol
MEUBLES**
porrentruy, fbg de france 1, 032 466 21 32
delémont, rue de la vauche 6, 032 422 06 22
www.nicol-meubles.ch

Nouvelles têtes...

au Clos du Doubs

Anicic Vera		Montmelon
Favre Séverine		St-Ursanne
Fehr Christian	et Weyermann Fehr Elisabeth	St-Ursanne
Loncke Jean-François		St-Ursanne
Mischler Virginie	et son fils Ben Mansour Nael	Seleute
Paupe Eric		St-Ursanne
Röthlisberger Sébastien		St-Ursanne



Un massage ?

Le massage, ce grand méconnu en Occident. Tellement de questions et d'a priori à son sujet. Un massage ? «Ça sert à quoi ? Pour quoi faire ? Je n'en ai pas besoin. Je n'ai pas le temps. Je n'ai mal nulle part ! Comment cela se passe-t-il ? Je n'aime pas qu'on me touche !».

... voici un petit éclairage personnel :

Notre corps est notre meilleur ami, toujours là, fidèle du

matin au soir, des soirs aux matins depuis notre naissance. On lui en fait subir, des traumatismes! On ne le ménage pas, on ne l'écoute pas... Pourtant il est resté présent, jusqu'au bout. Notre corps, c'est notre mémoire : il se souvient de tout ce que nous avons vécu et il ne nous trompe jamais.

Le massage est un soin, une reconnaissance que l'on donne à son corps.

Durant la séance on lui fait place, on le ressent et on se rend compte à quel point on lui a laissé peu d'espace, du peu d'occasions qu'on s'est données pour écouter ce qu'il

avait à nous dire. C'est un moment de retrouvailles avec soi-même, en profondeur, avec les rêves anciens, la tendresse de l'enfance, toutes ces sensations oubliées ou gommées...

Pour renouer avec la joie et la paix, combattre le stress, aider dans la maladie, ou juste prendre un temps pour soi, le massage est une médecine douce et puissante. Il retisse le lien entre le corps et l'esprit.

Anne Desse
079 692 20 68
Rue du 23 juin 92
Saint Ursanne
www.annedesse.com



Soleil radieux sur les Tchérites

Et une participation de nouveau nettement à la hausse, puisqu'ils étaient 586, toutes épreuves et catégories confondues, dont 3 équipages de joëlettes, à s'être alignés le 6 août dans une des courses proposées.

Battus, les records chronométriques sur les grandes boucles, qui tenaient bon depuis 2008 (VTT, 36 km) et 2010 (course pédestre, 22,5 km) !

Le sourire sur tous les visages et la fête fut, comme chaque année, très belle à Epauvillers ! Le

Groupe Sportif Epauvillers-Epiquerez tient à remercier encore une fois très sincèrement **toutes les personnes bénévoles** qui ont magnifiquement œuvré, souvent dans l'ombre, au bon déroulement et au succès de sa manifestation.

Il leur donne déjà rendez-vous **samedi 5 août 2017**, pour la 37^{ème} édition de la folle boucle au cœur du Clos du Doubs...

A l'année prochaine !

www.tcherattes.ch

Après les courses... la marche du GSEE !

Le Groupe Sportif Epauvillers-Epiquerez donne rendez-vous à tous ses amis et sympathisants à

l'occasion de sa traditionnelle **Marche de la Première Neige** qui aura lieu le **samedi 8 octobre**, par n'importe quel temps. Les organisateurs vous attendent à 8 h 30 devant le restaurant d'Epauvillers pour une balade surprise sans difficulté particulière.

Le dîner est prévu dans un restaurant situé sur le parcours.

Pour clore cette journée, souper dans un restaurant de la région.

Renseignements et inscriptions (jusqu'au 7 octobre) chez Michel Métille (032 461 36 64 / 079 560 07 59).

(voir photo en dernière page)

L'association Espace culturel Moulin Grillon invite la population du Clos-du-Doubs à venir fêter l'inauguration de la première étape de son projet :

La Maison des artisans

samedi 17 septembre 2016

dès 16 heures

Route des Rangiers 56 - St-Ursanne

Visite des ateliers et démonstrations, musique, verre de l'amitié offert

Dimanche 18 septembre 2016,

visite des ateliers

Venez nombreux témoigner de votre intérêt et de votre soutien à cette nouvelle offre culturelle et conviviale dans votre région.

Les travaux débutent Au fil du Doubs

A la mi-septembre, la grue et les engins techniques vont débarquer dans le jardin du Fil du Doubs : les

travaux commencent, quelle joie ! 70% des fonds nécessaires ont été réunis, permettant au chantier de démarrer, presque 2 ans après la fermeture sur décision du Canton. Que de chemin parcouru ! Les dons ont été recueillis grâce à un travail

conséquent mais en confiance, car cette maison est tellement exceptionnelle que nous nous sentons portés par le projet lui-même. Il faudra au minimum une année avant la réouverture et durant ce temps nous continuons à chercher les 30 % de fonds restant afin

d'essayer d'autofinancer les travaux.

Merci à vous tous qui participez à ce magnifique cadeau destiné aux personnes en situation de handicap.

Anne et Sébastien
CP 14-844927-2

Société de laiterie



Heures d'ouverture

Tél. 032 461 33 90

Lundi	8 h - 10 h
Mardi	8 h - 10 h
Mercredi	8 h - 10 h
Jeudi	8 h - 11 h 16 h - 18 h 15
Vendredi	8 h - 11 h et 15 h - 18 h 15
Samedi	8 h - 11 h

Nouveau à St-Ursanne

Paysagiste

L'Agence



Yann, est à votre disposition pour l'entretien, la taille ou tous autres travaux en rapport avec la partie verte de votre habitat.

Contactez-moi au **079 504 88 46**

Yann Kummer 2882 St-Ursanne Merci !



Pompes funèbres Régionales

Joël Lehmann

2800 DELEMONT
Rue de l'Hôpital, 16
032 422 14 34

2854 BASSECOURT
Rue Dos-Chez-Mérat, 2
032 426 89 21

2882 St-Ursanne
032 461 35 59

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TEA ROOM



COURGENAY 032 471 11 56
SAINT-URSANNE 032 461 31 87

Un Restaurant dans le Clos du Doubs?

A Saint Ursanne

Hôtel restaurant des Deux Clefs
Hôtel restaurant de la Couronne
Restaurant Maison du Tourisme

A Seleute

Auberge de la Fontaine



H&G BEUCHAT SA
MAÎTRISE FÉDÉRALE

ST-URSANNE - 032 461 38 37

DE L'IDÉE
À L'IMPRIMÉ

PRESSOR

CENTRE D'IMPRESSION ET D'ARTS GRAPHIQUES

6, route de Courroux
2800 Delémont
032 421 19 19
info@pressor.ch

27, rue du Midi
2740 Moutier
032 494 64 00
www.pressor.ch

UNE ENTREPRISE DE DEMOCRATIE MEDIA HOLDING

Blagues

Dieu a fait l'homme si complet qu'il lui a fallu mettre les organes génitaux à l'extérieur.

- Pour la femme, il y avait de la place de libre.

Pourquoi les femmes sont-elles dépendantes ?

- Imaginez une tirelire avec la fente en bas.

Willemin Julien Electricité Sàrl
Maîtrise Fédérale
2882 St-Ursanne
032 461 33 11
079 767 33 46



On en parle...

Benteler on dépollue et on s'en va, mais très vite...
Le jardin à Marinette, chat tout net!... Les Tchérattes,
encore et encore! Z'avez pas vu Loulou?... Des
Estivades encore un effort... Horodateurs et zone
bleue, et quoi encore?... Les travaux, trou la la!...
Itou, la demi-lune qui bougonne, comme d'hab...
Le chauffage moins à distance... des artisans à
St-U... Et toujours des pavés trop chers... Piano, on
en redemande!... Un député toujours dispo, c'est
rare... Les Médiévales avec les bâtisseurs ça
Tombe bien... avec les ossements... C'est
l'automne... Tu vois quoi... Ou bien?



La rédaction de *Reflets*
recherche des collaborateurs,
avis aux amateurs!



Fête de la population À SAINT-URSANNE / EN VILLE

Dimanche 25 septembre 2016 – dès 11H00

Apéritif offert par la commune !

Menu familial et boissons à prix abordables
pour adultes et enfants

Repas à CHF 15.- sous la cantine (Auberge du Jura)

Réservation : 032 461 35 60 / Délai au 22.09.2016

Sinon repas possible dans les autres restaurants de la place.

Communiqué de la rédaction

La rédaction tient à remercier très sincèrement toutes les personnes qui soutiennent notre journal régional *Reflets* du Clos du Doubs, sous forme de dons ou par un abonnement de soutien. Pour toutes les personnes résidant dans la commune de Clos du Doubs, il n'est pas prévu de leur faire parvenir un second exemplaire puisque le journal est diffusé gratuitement par le biais du "tout ménage". Toutefois, à titre exceptionnel, nous nous ferons un plaisir de satisfaire les demandes qui nous parviendront.

Un grand merci pour ce coup de pouce financier qui, nous vous le garantissons, sera employé dans sa totalité pour le développement de notre action au bénéfice de la région.

La rédaction

A VOS AGENDAS !

Le prochain No de *Reflets*
paraîtra

à la mi-décembre 2016

Le délai de réception

de vos articles, communiqués,
compte-rendus,
publicités, annonces pour l'agenda
ou gags en vrac est

Fin novembre 2016

PENSEZ-Y POUR ANNONCER OU
RAPPORTER UN EVENEMENT,
UN FAIT, UN PROJET,
UNE MANIFESTATION DANS VOTRE
COMMUNE, VOTRE SOCIETE
OU GROUPEMENT,
VOTRE CERCLE SCOLAIRE, etc. !

Contactez simplement la
rédaction !

reflets@bluewin.ch

Sauveur Tedesco

Tél. 79 251 31 24

Fax 032 471 14 13

www.journalreflets.net

Reflets du Clos du Doubs

Comité de rédaction:

CP 71 - CH 2882 St-Ursanne

Tél. 079 251 31 24

Fax 032 471 14 13

www.journalreflets.net

reflets@bluewin.ch

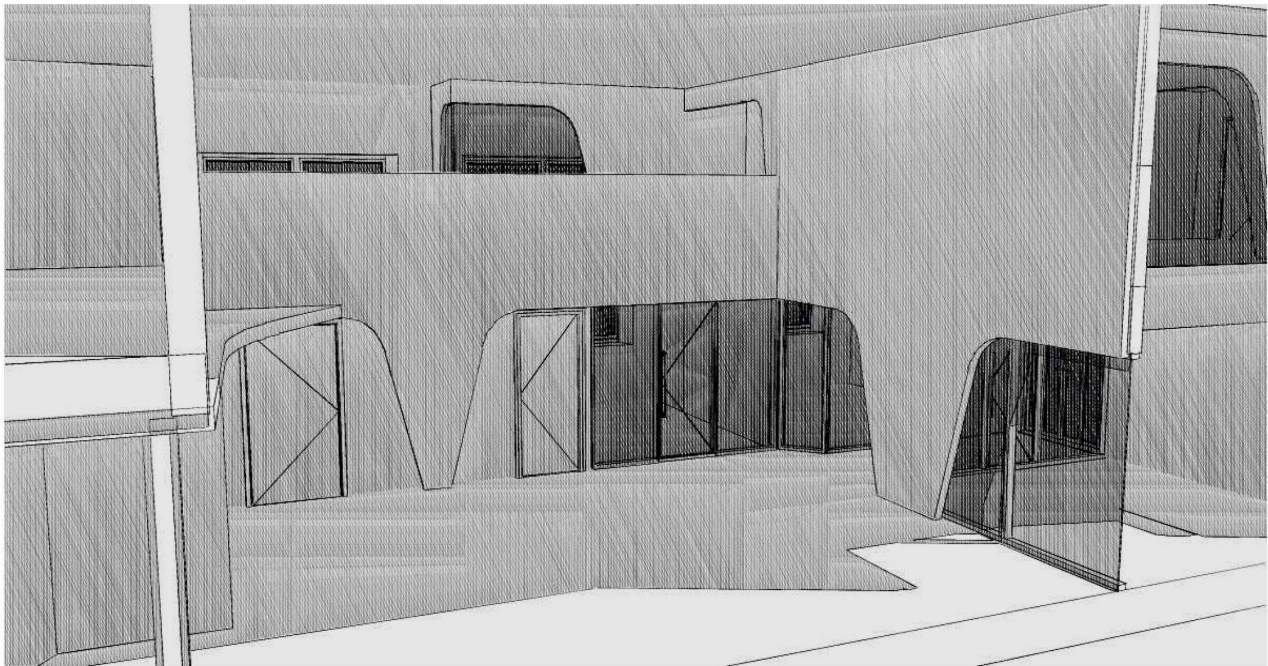
Abonnement de soutien:

pour l'année, mini Fr. 40.-

C.C.P. 46-323814-3

Bibliothèque nationale suisse

ISSN 1664-6371



Votre siège de Saint-Ursanne évolue pour mieux vous servir

Dès le lundi 6 juin 2016, nous nous orientons principalement vers le conseil.

Grâce à nos nouveaux distributeurs automatiques, vous pourrez effectuer vos retraits et versements d'argent liquide 24h sur 24h.

Commandez dès à présent :

- une carte de compte gratuite pour le distributeur à billets ;
- Une carte de débit ou de crédit pour toutes transactions au distributeur à billets et pour les paiements sans numéraire.

Nous restons à votre disposition pour vous conseiller dans le choix de votre carte et nous nous réjouissons de vous rencontrer dans nos nouveaux locaux.

Banque Raiffeisen
Clos du Doubs et Haute-Ajoie
Rue de l'Hôpital 5
2882 Saint-Ursanne
Tél: 032 461 00 10
closdudoubshauteajoie@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Le coup d'Pitch dans la fourmilière

SAINT-URSANNE,
VILLAGE LE + ~~BEAU~~ DE SUISSE !
À VENDRE



Soleil radieux sur les Tchérites

